



Parental Leave Pay - شریک ساختن روزهای تان و استفاده انعطافی از آنها

داشتن یک طفل جدید در فامیل، وقت هیجان‌انگیزی است. این همچنان می‌تواند با مشکلات مانند داشتن تعادل بین کار، فامیل و امور مالی همراه باشد.

Parental Leave Pay، مبلغی است که به والدین کمک می‌کند تا برای مراقبت از نوزاد یا فرزند خوانده خود، رخصتی بگیرند. این پرداختی است که می‌توانید به صورت انعطافی از آن استفاده کنید و بین والدین به اشتراک گذاشته شود. تعداد روزهایی که به شما حقوق پرداخت می‌شود بستگی به زمان تولد یا فرزند خواندگی طفل تان دارد.

اگر والدین بیولوژیکی، و یا والدین فرزند خوانده و یا هم در رحم جایگزین باشید، شما می‌توانید از این مبلغ به روشی که ضرورت‌های تانرا برآورده می‌کند، استفاده کنید.

طریقه دریافت پرداخت خود را انتخاب کنید

شما می‌توانید طریقه استفاده از روزهای Parental Leave Pay خود را طوری انتخاب کنید که برای شما، فامیل و پروگرام کاری تان مناسب باشد.

شما می‌توانید از آن به هر یک از این طریقه‌های زیر استفاده کنید:

- از تمام روزهای تان به طور همزمان و بدون وقفه استفاده کنید
 - از روزهای تان جداگانه استفاده کنید
 - روزهای تانرا به گروپ‌های کوچکتر از هفته‌ها و روزهای جداگانه تقسیم کنید.
- شما می‌توانید روزهای کاری خود را قبل، بعد یا همزمان با دریافت رخصتی با معاش یا بدون معاش از محل کار خود، رخصتی بگیرید. حداقل یکی از والدین باید ظرف 52 هفته از تاریخ تولد یا فرزند خواندگی طفل، درخواست خود را فراهم کند و واجد شرایط باشد. والد دیگر 2 سال از تاریخ تولد یا تاریخ فرزند خواندگی طفل فرصت دارد تا تقاضای خود را بکند.

با پارتنر یا یک والد دیگر انرا شریک سازید

Parental Leave Pay می‌تواند بین والدین واجد شرایط تقسیم شود.

شما می‌توانید تصمیم بگیرید که چگونه روزها را شریک بسازید. شاید بخواهید روزها را به طور مساوی تقسیم کنید یا یکی از والدین روزهای بیشتری را به این کار اختصاص دهد. این به هر دوی شما این امکان را می‌دهد که در خانه با نوزاد تان وقت بگذرانید.

شما و پارتنر تان می‌توانید چند روز را همزمان با هم بگذرانید تا بتوانید به عنوان یک فامیل در کنار هم وقت بگذرانید.

شما می‌توانید روزهای تانرا با یک والد دیگر شریک بسازید اگر شما:

- مادر نوزاد
 - اولین والد فرزند خوانده که تقاضا بدهد
 - اولین والدی که در یک قرارداد رحم جایگزین، تقاضا کند
 - اولین کسی که تحت شرایط استثنایی ادعا می‌کند.
- والد دیگر باید یکی از موارد زیر باشد:
- پارتنر مادر زایمان کننده
 - پدر بیولوژیکی
 - پارتنر پدر بیولوژیکی
 - پارتنر یک والد فرزند خوانده
 - پارتنر والد در حال دریافت فرزند در یک قرارداد رحم جایگزین

- پارتنر که تحت شرایط استثنایی تقاضا کند.

در صورتیکه مادر بیولوژیکی، اولین والد فرزند خوانده یا اولین والد دریافت کننده در یک قرارداد رحم جایگزین برای تقاضا، یا اولین شخصی که تحت شرایط استثنایی تقاضا میکند، تصمیم گرفته باشد که روزها را با شما تقسیم کند، و Parental Leave Pay حقوق رخصتی والدین را با شما شریک بسازد. برای اینکه واجد شرایط استفاده از روز های مشترک باشید، هر دوی شما باید شرایط آزمون کار را داشته باشید.

اگر شما شرایط لازم برای کار را نداشته باشید، مادر بیولوژیکی، اولین والد فرزند خوانده یا اولین والد دریافت کننده در یک قرارداد رحم جایگزین برای مطالبه یا اولین شخصی که تحت شرایط استثنایی مطالبه میکند، در صورت برآورده کردن شرایط لازم برای کار، همچنان میتوانند سهم خود را از پرداخت دریافت کنند.

برای والدین مجرد، شما میتوانید کل تعداد روزها را رخصتی بگیرید یا آن را با والد واجد شرایط دیگری که شرایط لازم برای کار را دارد، به اشتراک بگذارید.

انتخاب روز ها و تغییر دادن آن

وقتیکه شما تقاضای Parental Leave Pay را میکنید، باید حداقل 1 روز را انتخاب کنید. اگر شما مطمئن نیستید که چه زمانی و چگونه از روزهای دیگر خود استفاده کنید، شما میتوانید بعداً در باره روزها و انتخاب های خود به ما بگویید. شما باید ظرف 2 سال از تاریخ تولد یا فرزند خواندگی فرزندتان از آنها استفاده کنید. اگر شما هنوز چند روزی تا این تاریخ داشته باشید، یک نامه برای شما ارسال خواهیم کرد تا آنرا به شما یادآوری کنیم.

اگر شما ضرورت دارید که زودتر از تاریخ مقرر به سر کار برگردید یا تاریخ رخصتی خود را تغییر دهید، و اکنون در روزی که برای دریافت حقوق انتخاب کرده باشید، مشغول به کار خواهید شد، باید در اسرع وقت روزهای خود را تغییر دهید. شما همچنان میتوانید تعداد روزهایی را که با پارتنر خود به اشتراک میگذارید، در هر زمان تغییر دهید.

شما میتوانید این کار را با استفاده از حساب آنلاین Centrelink خود از طریق myGov انجام دهید.

Superannuation

از 1 July 2025، شما از این پرداخت، سهم تقاعدی دریافت خواهید کرد. این مبلغ توسط Australian Taxation Office با superannuation guarantee پرداخت خواهد شد. مقدار این تقاعدی پس از پایان سال مالی که شما Parental Leave Pay را دریافت کردهاید، از 2026 July پرداخت خواهد شد. اگر شما این پرداخت را شریک میسازید، هر دو والدین بر اساس تعداد روزهایی که Parental Leave Pay را دریافت کردهاند، سهم تقاعدی دریافت خواهند کرد.

کار کردن موازی با دریافت این حقوق

شما حتی اگر به سر کار برگردید، شما میتوانید از روزهایتان استفاده کنید. شما میتوانید آن را در هر روزی که معمولاً کار نمیکنید، از جمله روزهای رخصتی یا بدون معاش، آخر هفته یا روزهای غیرکاری به عنوان بخشی از یک قرارداد کار نیمه وقت، دریافت کنید. این میتواند برای والدینی که میخواهند به راحتی به کار خود بازگردند، مفید باشد.

برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/plpdays مراجعه کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی و سایر لسان ها به servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay مراجعه کنید
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، جاییکه شما میتوانید ویدیوها را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا آنرا تماشا کنید
- به شماره 131 202 زنگ بزنید تا درباره پرداختها و خدمات Centrelink به لسان خود با ما صحبت کنید
- برای Medicare به 132 011 و برای Child Support به 131 272 زنگ بزنید. اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را برایتان ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: زنگ زدن از تلفون خانهتان به شماره های «13» از هر نقطه در استرالیا با نرخ ثابتی چارج میشوند. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنان ممکن است بین فراهم کنندگان خدمات تلفون متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های

«1800» از تلفون منزل شما مجانی است. تماس‌های تلفون‌های موبایل و عمومی ممکن است زمان‌بندی شده و با نرخ بالاتری چارج شوند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی‌ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماس است که تصمیم بگیرید که آیا می‌خواهید برای پرداخت درخواست دهید یا خیر و با توجه به شرایط خاص خود درخواست کنید.



Parental Leave Pay - sharing your days and using them flexibly

Bringing a new child into the family is an exciting time. It can also come with challenges such as balancing work, family and finances.

Parental Leave Pay is a payment to help support parents take time off work to care for a newborn or recently adopted child. It is a payment that you can use flexibly and can be shared between parents. The number of days you will be paid for depends on when your child was born or adopted.

Whether you are the birth parent, an adoptive parent or in a surrogacy arrangement, you can use the payment in a way that meets your needs.

Choose how to take your payment

You can choose how to use your Parental Leave Pay days so that it suits you, your family and your work schedule.

You can use it in any of the following ways:

- use all your days at once with no breaks
- use a series of single days
- spread out your days into smaller groups of weeks and individual days.

You can take your days before, after or at the same time you get paid or unpaid leave from your work.

At least one parent needs to claim and be eligible within 52 weeks from when your child is born or adopted. The other parent has 2 years to claim from the child's birth or date of adoption.

Share with your partner or another parent

Parental Leave Pay can be shared between eligible parents.

You can decide how to share the days. You may want to share the days evenly or have one parent take more days. This gives you both the option to spend time at home with your baby.

You and your partner can also take some days at the same time, so you can spend time together as a family.

You can share your days with another parent if you are either:

- the birth mother
- the first adoptive parent to claim
- the first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim
- the first person claiming under exceptional circumstances.

The other parent must be either:

- the partner of the birth mother
- the biological father
- the partner of the biological father
- the partner of an adoptive parent

- the partner of the gaining parent in a surrogacy arrangement
- The partner of the person claiming under exceptional circumstances.

Parental Leave Pay can be shared with you if the birth mother, first adoptive parent or first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim or first person claiming under exceptional circumstances has chosen to share days with you. To be eligible to use the shared days, both of you must meet the work test.

If you do not meet the work test, the birth mother, first adoptive parent or first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim or first person claiming under exceptional circumstances can still take their share of the payment if they meet the work test.

For single parents, you can either take the full number of days or share it with the other eligible parent who meets the work test.

Choose and change your days

When you claim Parental Leave Pay you must choose at least 1 day. If you are not sure when and how to use your other days, you can tell us about your days and options at a later time. You must use them within 2 years from when your child is born or adopted. We'll send you a letter to remind you if you still have days to use before this date.

If you need to return to work earlier than planned or change your leave dates, and you will now be working on a day you had chosen to receive the payment, you need to change your days as soon as possible. You can also change the number of days you share with your partner at any time.

You can do this using your Centrelink online account through myGov.

Superannuation

From 1 July 2025 you will get a superannuation contribution on this payment. The contribution will be paid by the Australian Taxation Office at the superannuation guarantee rate. The contribution will be paid after the end of the financial year you got Parental Leave Pay, starting from July 2026. If you share this payment, both parents will get a superannuation contribution based on how many days they got Parental Leave Pay for.

Working while getting this payment

You can use your days even if you go back to work. You can get it on any days you do not usually work, including days of paid or unpaid leave, weekends or non work days as part of a part time work arrangement. This can be helpful for parents who want to ease back into work.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/plpdays** for more information in English
- Go to **servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay** for more information in English and other languages
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.